

SENSOR**JET**®

APPAREILS DE SÉCURITÉ

SAFETY EQUIPMENT



STiF

components for your success

► Français

► English

SENSOR**JET**®

APPAREILS DE SÉCURITÉ POUR ÉLÉVATEUR À GODETS

SAFETY EQUIPMENT FOR BUCKET ELEVATORS

p.4

VIGIBELT® TOUCH

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE
DUSTPROOF BELT ALIGNMENT DETECTOR



p.5

VIGIBELT® CDS 80 C

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE
DUSTPROOF BELT ALIGNMENT DETECTOR



p.6

VIGIRO® IP 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION COMPTEUR D'IMPULSIONS ÉTANCHE
ROTATION SPEED SENSOR



p.7

VIGIRO® SV 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION
CAPTEUR INTÉGRÉ DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE ÉTANCHE
ROTATION UNDER SPEED SWITCH



p.8

GIRO® L

SUPPORT MÉTALLIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION
AVEC OU SANS DÉTECTEUR INDUCTIF
MOTION CONTROLLER STEEL SUPPORT WITH/WITHOUT INDUCTIVE SWITCH



p.9

GIRO® H

SUPPORT PLASTIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION
AVEC OU SANS DÉTECTEUR INDUCTIF
MOTION CONTROLLER PLASTIC SUPPORT WITH/WITHOUT INDUCTIVE SWITCH



p.10

VIGITHERM®

SONDE DE TEMPÉRATURE / BEARING TEMPERATURE SENSOR



p.11

VIGIMAT®

SONDE ANTI-BOURRAGE / LEVEL & CHOKE DETECTOR



SENSORJET®

VIGITHERM GST 100
 SONDE DE TEMPÉRATURE
 BEARING TEMPERATURE SENSOR



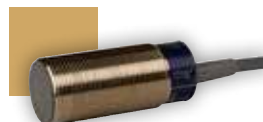
VIGIRO IP 26
 CONTRÔLEUR DE ROTATION/
 COMPTEUR D'IMPULSIONS ÉTANCHE
 ROTATION SPEED SENSOR



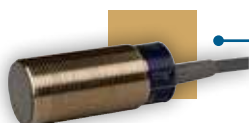
VIGIBELT TOUCH
 CONTRÔLEUR DE DÉPORT
 DE SANGLE ÉTANCHE
 DUSTPROOF BELT
 ALIGNMENT DETECTOR



VIGIMAT DNC 30
 SONDE ANTI-BOURRAGE
 LEVEL & CHOKE DETECTOR



VIGIMAT DNC 30
 SONDE ANTI-BOURRAGE
 LEVEL & CHOKE DETECTOR



VIGIBELT CDS 80 C
 CONTRÔLEUR DE DÉPORT
 DE SANGLE ÉTANCHE
 DUSTPROOF BELT
 ALIGNMENT DETECTOR



VIGIRO SV 26
 CONTRÔLEUR DE ROTATION/
 DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE
 ÉTANCHE
 ROTATION UNDER SPEED
 SWITCH



VIGITHERM GST 100
 SONDE DE TEMPÉRATURE
 BEARING TEMPERATURE SENSOR



VIGIBELT® TOUCH

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE PAR CONTACT

DUSTPROOF BELT ALIGNMENT DETECTOR — ATEX II2D

DÉTECTION

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ
ACTIVÉ PAR CONTACT DE LA SANGLE

MONTAGE

DISPOSITIF INSTALLÉ À L'EXTÉRIEUR DU JAMBAGE
PAR PAIRE (*fourniture complète joint et boulonnerie*)

OUVERTURE RONDE DE Ø55 mm
SUR JAMBAGE MONTANT

ENTRE-AXES DES BOULONS: 51X51 mm
DIAMÈTRE DES BOULONS: M6

3 FILS PNP NC

NORMES

Directive ATEX 94/9/EC;
EN/IEC 60079-0;
EN/IEC 60079-31;
IP67-IEC 60529

CONTROL

INTEGRATED INDUCTIVE DETECTOR
ACTIVATED BY THE BELT CONTACT

INSTALLATION

INSTALLED OUTSIDE THE ELEVATOR LEG
PER PAIR (*Supplied with gasket and bolts*)

CASING OPENING OF Ø55 mm
ON THE RISING LEG

BOLT CENTER TO CENTER: 51X51 mm
BOLT DIAMETER: M6

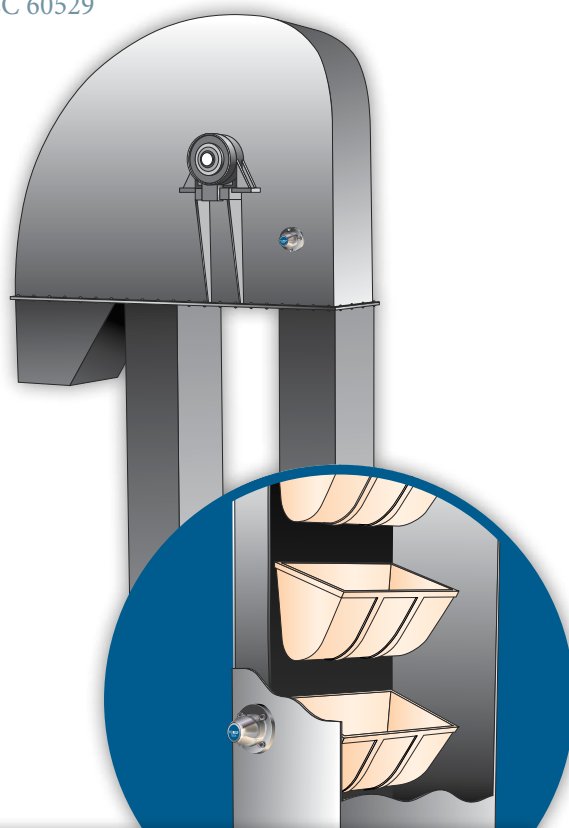
3 WIRES PNP NC

STANDARDS

Eligible for the standard ATEX 94/9/EC;
EN/IEC 60079-0;
EN/IEC 60079-31;
IP67-IEC 60529

Activé par le contact de la sangle > 5 daN / Activated by the belt contact > 5 daN

Les VIGIBELT TOUCH peuvent être raccordés directement
à un automate ou au monitoring system M-JET /
The VIGIBELT TOUCH devices can be connected directly
to a central control area or to the hazard monitor M-JET



VIGIBELT TOUCH	Voltage	Connection	Non Atex 	 Atex 2 I
	10-36 VDC	Câble / Cable *	55 KVT 92612 TE	55 KVT 72616 TE
	20-264 V AC/DC	Câble / Cable *	55 KVT 92632 TE	

* Câble / Cable  2m -  21: 10m



VIGIBELT® CDS 80 C

CONTRÔLEUR DE DÉPORT DE SANGLE ÉTANCHE

DUSTPROOF BELT ALIGNMENT DETECTOR —  ATEX 21 (II 2D) IP67 T 80°C

DÉTECTION

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ

- Portée de détection programmable:
15 / 20 / 25 / 30 / 36 (mm) intérieure jambe
- Précision de détection: (Possibilité de pré-programmer en usine la distance de détection sur demande)

MONTAGE

DISPOSITIF INSTALLÉ À L'EXTÉRIEUR DU JAMBAGE
PAR PAIRE (fourniture complète joint et boulonnerie)

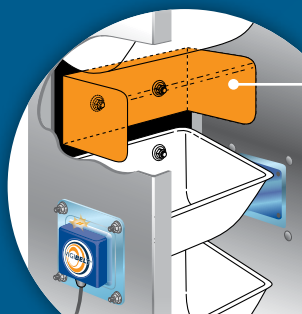
OUVERTURE CARRÉE DE 110 (mm) SUR
JAMBAGE MONTANT

NORMES

Directive standard IEC 61508 SIL 2
(prévoir l'installation de 2 contrôleurs par côté)

Activé sans contact de sangle, par détecteur inductif et godet métal / Activated without belt contact, by inductive detector and metal bucket or target

- Les VIGIBELT CDS80 C peuvent être raccordés directement à un automate ou au monitoring system M-JET /
The VIGIBELT CDS80 C devices can be connected directly to a central control monitor area or to the Hazard Monitor M-JET



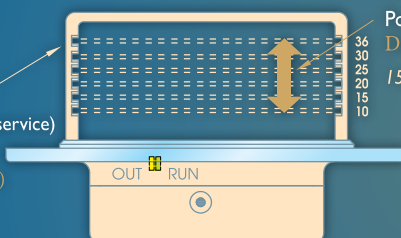
EAZY▶DETECT



*** EAZY▶DETECT:** Cible métallique installée sur la sangle à la place d'un godet
Steel target installed in place of a plastic elevator bucket

RÈGLE DE GRADUATION

Elément de réglage
(enlever avant la mise en service)
Calibration element
(Remove before operation)



Portée de détection programmable
Detection distance of
15/20/25/30/36

VIGIBELT CDS 80 C	Voltage	Connection	Non Atex 	 Atex 21
	10-36 V DC	Câble/Cable *	55 KDS 980100	55 KDS 780100
	20-264 V AC/DC	Câble/Cable *	55 KDS 980110	

* Câble/Cable  2m -  21: 10m

Document non contractuel - Non contractual document



VIGIRO® IP 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION / COMPTEUR D'IMPULSIONS ÉTANCHE ROTATION SPEED SENSOR

ATEX IP67 T 80°C

DÉTECTION:

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ

- Vmax : 500 t/min

FIXATION RAPIDE EN BOUT D'ARBRE:

- Assemblage M12 (M10 en option)
- Tresse de maintien anti rotation

NORMES:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1

ADMISSIBLE À LA NORME CEI 61508 : SIL 2

DETECTION:

INTEGRATED INDUCTIVE DETECTOR

- Fmax : 500 rpm

QUICK FITTING TO SHAFT:

- M12 mounting bolt (M10 optional)
- Anti-rotation flexible strap

STANDARDS:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1

ELIGIBLE FOR THE STANDARD IEC 61508 : SIL 2

- Les VIGIRO IP26 peuvent être raccordés directement à un automate ou au monitoring system M-JET /
The VIGIRO IP26 devices can be connected directly to a central control area or to the Hazard Monitor M-JET



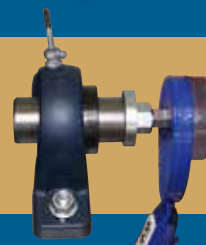
EASYFIX*



Compteur d'impulsion
Speed sensor

* OPTION / OPTIONAL: **EASYFIX M12** (55 CRAI 44012)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnet adapter (to avoid tapping)



VIGIRO IP26	Voltage	Connection	Non Atex 	 Atex 2 I
	10-36 V DC	Câble / Cable *	55 CRCI 91250 T	55 CRCI 71251 T
	20-264 V AC/DC	Câble / Cable *	55 CRCI 91253 T	

* Câble / Cable  2m -  21 : 10m

VIGIRO® SV 26

CONTRÔLEUR DE ROTATION / DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE ÉTANCHE ROTATION UNDER SPEED SWITCH

Ne s'utilise pas avec le M-JET / Not usable with M-JET Hazard Monitor  ATEX IP67 T 80°C

DÉTECTION:

DÉTECTEUR INDUCTIF INTÉGRÉ

- De 6 à 6000 impulsions/minute
- Seuil de sous-vitesse programmable -33/-20/-11/-6 (%)
- Vmax: 500t/min

FIXATION RAPIDE EN BOUT D'ARBRE:

- Assemblage M12 (M10 en option)
- Tresse de maintien anti rotation

SENSOR AUTONOME, PAS BESOIN D'ÊTRE RATTACHÉ À UN MONITORING; RÉGLAGE INTUITIF ET FACILE

NORMES:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1

DETECTION:

INTEGRATED INDUCTIVE DETECTOR

- 6 to 6000 pulses per minute
- Preset under speed setting -33/-20/-11/-6 %
- Fmax: 500 rpm

QUICK FITTING TO SHAFT:

- M12 mounting bolt (M10 optional)
- Anti rotative flexible strap

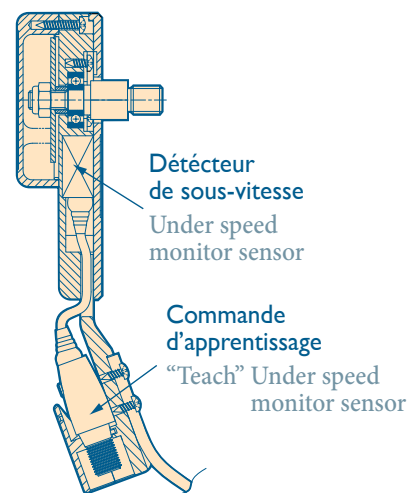
AUTONOMOUS OPERATION, EXTERNAL MONITOR NOT REQUIRED; INTUITIVE AND EASY SET UP

STANDARDS:

- Directive ATEX 94/9/EC ; EN 50014 ; EN 50281-1-1 ; IEC 61241-0 ; IEC 61241-1 ; ISO 13849-1



EAZY▶FIX *



* **OPTION / OPTIONAL: EAZY▶FIX M12** (55 CRAI 44012)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnet adapter (to avoid tapping)



VIGIRO SV26	Voltage	Connection	Non Atex 	 Atex 2 I
	10-36 V DC	M12	55 CRSV 91200 T	55 CRSV 71200 T
	20-264 V AC/DC	1/2"	55 CRSV 91201 T	

Document non contractuel - Non contractual document





SUPPORT MÉTALLIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION AVEC DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER STEEL SUPPORT
WITH INDUCTIVE SWITCH

ATEX IP67 T 80°C



COMPTEUR D'IMPULSIONS INDUCTIF / INDUCTIVE PULSE COUNTER SWITCH

GIRO L IP 18	• Diamètre 18 • Diameter 18	Voltage	Connection *	Non Atex
		10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRLI 90861 I
			M12	55 CRLI 90860 I
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRLI 90864 T
			1/2"	55 CRLI 90863 T

DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE INDUCTIF / INDUCTIVE UNDER SPEED SWITCH

GIRO L SV 18	• Diamètre 18: 3 a 6000 impulsions/min • Programmé à -20 % • Vmax: 500 t/min • Diameter 18: 3 to 6000 pulses / min • Preset at -20 % • Vmax: 500 rpm	Voltage	Connection *	Non Atex 
		10-36 V DC	Câble / Cable	
M12				
GIRO L SV 30	• Diamètre 30: 5 a 300 impulsions/min • Réglage avec potentiomètre • Vmax: 500 t/min • Diameter 30: 5 to 300 pulses / min • Electronic adjustment • Vmax: 500 rpm	10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRLV 90821 T
			M12	
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRLV 90824 T

* Différentes longueurs de câble disponibles selon les modèles / Different cable length available according to the models



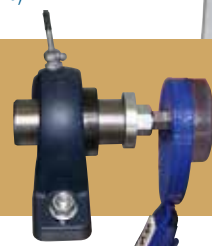
SUPPORT MÉTALLIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION SANS DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER STEEL
SUPPORT WITHOUT INDUCTIVE SWITCH (55 CRLS 908910)



* **OPTION / OPTIONAL: EAZY** **FIX M8** (55 CRAI 44008)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnetic fitting (to avoid tapping)



Document non contractuel - Non contractual document





SUPPORT PLASTIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION AVEC DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER PLASTIC SUPPORT
WITH INDUCTIVE SWITCH

ATEX IP67 T 80°C



COMPTEUR D'IMPULSIONS INDUCTIF / INDUCTIVE PULSE COUNTER SWITCH

GIRO H IP 18	- Diamètre 18 - Diameter 18	Voltage	Connection *	Non ATEX 	ATEX 22	ATEX 2 I
		10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRCI 91261 I	55 CRCI 81274 I	55 CRCI 7172 T
			M12	55 CRCI 91260 I		
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRCI 91264 T	55 CRCI 81265 I	
			1/2"	55 CRCI 91263 T		

DÉTECTEUR DE SOUS-VITESSE INDUCTIF / INDUCTIVE UNDER SPEED SWITCH

GIRO H SV 18	- Diamètre 18: 3 a 6000 impulsions/min - Programmé à -20 % - Vmax: 500 t/min - Diameter 18: 3 to 6000 pulses / min - Preset at -20 % - Vmax: 500 rpm	Voltage	Connection *	Non ATEX 	ATEX 2 I
		10-36 V DC	Câble / Cable		
			M12		
GIRO H SV 30	- Diamètre 30: 5 a 300 impulsions/min - Réglage avec potentiomètre - Vmax: 500 t/min - Diameter 30: 5 to 300 pulses / min - Electronic adjustment - Vmax: 500 rpm	10-36 V DC	Câble / Cable	55 CRSV 91221 T	55 CRSV 71222 T
			M12		
		20-264 V AC/DC	Câble / Cable	55 CRSV 91224 T	

* Différentes longueurs de câble disponibles selon les modèles
Different cable length available according to the models



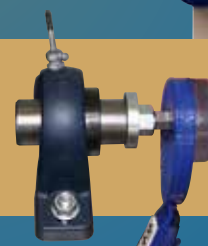
SUPPORT PLASTIQUE CONTRÔLEUR DE ROTATION SANS DÉTECTEUR INDUCTIF

MOTION CONTROLLER PLASTIC SUPPORT
WITHOUT INDUCTIVE SWITCH (55 CRHS 712910)



* **OPTION / OPTIONAL: EAZY** **FIX M12** (55 CRAI 44012)

- Fixation magnétique (évite le taraudage)
- Magnetic fitting (to avoid tapping)



Document non contractuel - Non contractual document



VIGITHERM® GST 100

SONDE DE TEMPÉRATURE

BEARING TEMPERATURE SENSOR



GST 100 LG



SONDE DE TEMPÉRATURE PT 100 CLASSE B DIN IEC 751

- Utilisation en zone ATEX 21.
- Nécessite le branchement par l'intermédiaire d'une barrière électrique intrinsèque pour le montage en zone ATEX
- Signal analogique nécessitant une interface de commande de puissance (thermostat analogique/ automate)
- Existe aussi pour environnement hors zone ATEX
- Raccord 1/4"G avec graisseur coudé à 90°
- Câble Teflon tresse Teflon longueur 10 m
- Température d'utilisation: -200°C / +250°C
- Antidéflagrante pour atmosphères explosives
- Attestation de type INERIS 03 ATEX 0120
- Montage certifié ATEX II2 G/D EEx ia T6 T5 ou T4

BEARING TEMPERATURE SENSOR PT 100 CLASS B DIN IEC 751

- Explosion proof for explosive atmosphere
- Rated for ATEX Zone 21, Dust
- Requires connection through an intrinsic safety barrier for use in ATEX zones
- PT100 sensors require connection to an appropriate signal conditioning device
- ¼ inch grease fitting adapter
- Teflon coated and braided cable, 10 M
- Operating temperature: -200°C to +200°C
- Approval type INERIS 03 ATEX 0120
- Assembly certified ATEX II2 G/D EEx ia T6T5 or T4

GST 100 HX



SONDE DE TEMPÉRATURE PT 100

- Utilisation en zone ATEX 20 poussière.
- Raccordement sans barrière électrique intrinsèque pour une tension inférieure ou égale à 30V
- Signal analogique nécessitant une interface de commande de puissance (thermostat analogique/ automate)
- Raccord type cosse pour montage sur graisseur droit 1/8"G, 1/4"G et 3/8"G
- Câble Teflon blindé par tresse longueur 3m
- Température d'utilisation: -50°C a +180°C
- Antidéflagrante pour atmosphères explosives
- Attestation de type LCIE 03 ATEX 6008 X
- Montage certifié ATEX III D Ex td A20 IP64 T80°C

BEARING TEMPERATURE SENSOR PT 100

- Explosion proof for explosive atmosphere
- Rated for ATEX Zone 20, continuous dust
- Intrinsic safety barrier not needed for supply voltage ≤ 30 VDC
- PT100 sensors require connection to an appropriate signal conditioning device
- Lug style terminal for attaching to ⅛ or ¼ inch grease fitting
- Teflon coated and braided cable, 3 M
- Operating temperature: -50°C to +180°C
- Approval type LCIE 03 ATEX 6008X
- Assembly certified ATEX III1 D Ex tD A20 IP64 T80

► Les VIGITHERM GST 100 HX peuvent être raccordés directement à un automate ou au monitoring system M-JET /
The VIGITHERM GST100 HX devices can be connected directly to a central control area or to the monitoring system M-JET

	Connection	Non Atex	Atex 21	Atex 20
GST 100 LG	Câble/Cable *		55 GST 7100 P	
GST 100 HX	Câble/Cable *	55 GST 9100 J		55 GST 7100 J

* Câble/Cable 2m- 21: 10m- 20: 10m

VIGIMAT[®] DNC 30

SONDE ANTI-BOURRAGE

LEVEL & CHOKE SENSOR

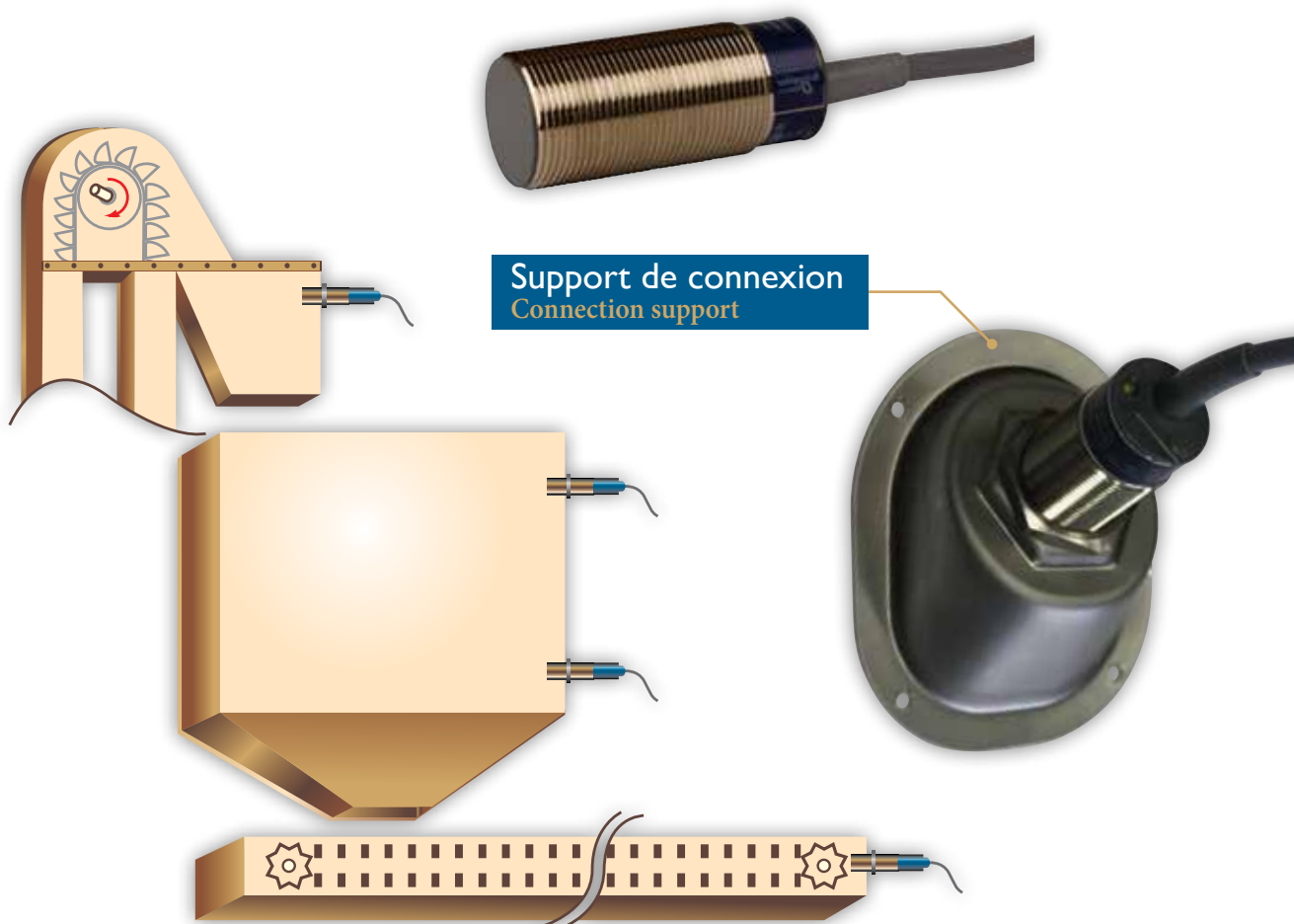
 ATEX IP67T 101°C

UTILISATION

- Indicateur de niveau
- Détecteur capacitif de bourrage

UTILISATION

- Level indicator
- Jam capacitive detector



- Les VIGIMAT DNC 30 peuvent être raccordés directement à un automate ou au monitoring system M-JET /
The VIGIMAT DNC30 devices can be connected directly to a central control area or to the monitoring system M-JET

DNC 30	Voltage	Connection	Non Atex 	 Atex 22	 Atex 21
	10-30 V DC	Câble / Cable *	55 DNC 9301 ATS	55 DNC 8300 CIS	55 DNC 7300 RS
	10-250 V AC/DC	Câble / Cable *	55 DNC 9300 ATS	55 DNC 8300 DIS	

* Câble 2m-  21 : 10m

Document non contractuel - Non contractual document





www.stifnet.com



EUROPE



STIF (Siège Social / Head Office) Usine / Factory

Z.A. de la Lande
49170 Saint-Georges-sur-Loire
FRANCE
Tél.: +33 2 41 72 16 82
Fax: +33 2 41 39 32 12
E mail: sales@stifnet.com
Web: www.stifnet.com

STIF IBERICA Bureau Commercial

Sales Office
La Selva - 21 Nave 2
Pol. Indus. Les Salines
08880 Cubelles
BARCELONA - ESPAÑA
Tél.: +34 938 950 262
Fax: +34 938 950 298
E mail: ventas@stifiberica.es
Web: www.stifnet.com

AMERICA

STIF AMERICA Bureau Commercial

Sales Office
Oficina 4-04—Centro Empresarial Mar del Sur
Calle Primera El Carmen—Panamá
Rep. de PANAMÀ
Tél.: +507 393-3787
Fax: +507 393-7467
E mail: stifamerica@stifnet.com
Web: www.stifnet.com

ASIA



STIF (SUZHOU) Usine / Factory

Unit 7, N° 2318
East Taihu Lake Road
Wuzhong District, Suzhou City
Jiangsu Province, CHINA
Ph.: +86 512 6656 8968
Fax: +86 512 6656 9128
E mail: sales@stif.cn
Web: www.stif.cn

STIF ASIA Bureau Commercial

Sales Office
2 Jurong East St 21
#04-28K IMM Building
SINGAPORE 609601
Ph.: +65 6563-2098
Fax: +65 6562-6083
E mail: sales@stif.com.sg
Web: www.stifnet.com

PT. STIF INDONESIA Bureau Commercial

Sales Office
Jl. Ratna no. 1A
BEKASI – 17412
INDONESIA
Ph.: +62 21 8499 6745
Fax: +62 21 8499 5151
Email: indo@stif.com.sg

